



Bruselj, 30. maj 2018  
(OR. en)

9520/18

---

**Medinstitucionalne zadeve:**

2016/0131 (COD)  
2016/0132 (COD)  
2016/0133 (COD)  
2016/0222 (COD)  
2016/0223 (COD)  
2016/0224 (COD)  
2016/0225 (COD)

---

ASILE 31  
ASIM 57  
CSC 172  
EURODAC 7  
ENFOPOL 286  
RELEX 480  
CODEC 896

**DOPIS**

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: Svet

Št. predh. dok.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613  
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078  
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1  
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2  
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630  
8742/16 ASILE 12 CODEC 619  
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

**Zadeva:**

**Reforma skupnega evropskega azilnega sistema in preselitev**

- a) Dublinska uredba: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev) (prva obravnava)
- b) Direktiva o pogojih za sprejem: predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o standardih za sprejem prosilcev za mednarodno zaščito (prenovitev) (prva obravnava)
- c) Uredba o pogojih za azil: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite ter spremembi Direktive Sveta 2003/109/ES z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (prva obravnava)
- d) Uredba o azilnem postopku: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU (prva obravnava)
- e) Uredba Eurodac: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe [Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva,] za ugotavljanje istovetnosti nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona (prenovitev)
- f) Uredba o Agenciji EU za azil: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za azil in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 439/2010 (prva obravnava)
- g) Uredba o okviru za preselitev: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev in o spremembi Uredbe (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (prva obravnava)

– orientacijska razprava/poročilo o napredku

## **I. UVOD**

1. Komisija je 4. maja in 13. julija 2016 predložila sveženj sedmih zakonodajnih predlogov s ciljem reformirati skupni evropski azilni sistem. V svežnju so bili predlog za prenovitev dublinske uredbe in predlog za prenovitev uredbe Eurodac, predlog uredbe o ustanovitvi Agencije Evropske unije za azil, predlog uredbe o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v EU, predlog uredbe o pogojih za azil, predlog za prenovitev direktive o pogojih za sprejem in predlog uredbe o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev.
2. Bolgarsko predsedstvo je nadaljevalo obravnavo navedenih predlogov, ki se je začela med nizozemskim predsedovanjem ter nadaljevala med slovaškim, malteškim in estonskim predsedovanjem. To poročilo o napredku temelji na prejšnjem poročilu iz dokumenta 15057/1/17, ki je bilo Svetu predloženo 8. Decembra 2017.

## **II. TRENTNO STANJE DOSJEJEV SKUPNEGA EVROPSKEGA AZILNEGA SISTEMA**

### **A. DUBLINSKA UREDBA**

3. Evropski svet je na zasedanju oktobra 2017 je pozdravil napredek, dosežen pri reformi skupnega evropskega azilnega sistema in pozval k nadaljnji konvergenci v smeri dogovora, ki bi pomenil ustrezno ravnovesje med odgovornostjo in solidarnostjo ter zagotavljal večjo odpornost na prihodnje krize, skladno z načeli, določenimi v sklepih Sveta iz junija 2017. Evropski svet je v sklepih navedel tudi, da bo to vprašanje ponovno obravnaval na decembrski seji in si prizadeval doseči soglasje v prvi polovici leta 2018.

4. Po razpravi med voditelji na zasedanju 14. in 15. decembra 2017 je bolgarsko predsedstvo na podlagi okvira, ki ga je določil Evropski svet, sklicevalo sestanke strokovnjakov v obliki Skupine prijateljev predsedstva v okviru Strateškega odbora za priseljevanje, meje in azil (SCIFA), da bi razpravljali o besedilu dublinske uredbe. Od 15. januarja do 8. maja je bilo v tem formatu sedem dvo- ali tridnevnih srečanj. Prepoznana ključna vprašanja so se redno posredovala Coreperju v razpravo in za nadaljnje smernice, da bi prispevali k procesu iskanja soglasja v skladu s pozivom Evropskega sveta. Poleg tega sta bili 18. maja in 28. maja seji svetovalcev za PNZ.

## **B. DIREKTIVA O POGOJIH ZA SPREJEM**

5. Predlog o prenovitvi direktive o pogojih za sprejem je najprej obravnavala Delovna skupina za azil, od julija 2017 pa ga preučujejo svetovalci za PNZ. Na seji Coreperja 29. novembra 2017 je estonsko predsedstvo s široko podporo dobilo mandat za začetek pogajanj z Evropskim parlamentom. Prvi trialog je bil 12. decembra 2017. Nato je bilo v času bolgarskega predsedovanja še pet dodatnih trialogov. Intenzivno delo z Evropskim parlamentom na tehnični ravni, z organizacijo več pripravljalnih odborov in tehničnih trialogov, namenjenih pripravi političnih trialogov, je obrodilo pregled celotne direktive in zbližanje stališč na politični ravni, ki so se glede več tem precej razlikovala, s pripravo kompromisnih predlogov. Na trialogu, ki bo 6. junija 2018, se bodo predvidoma obravnavala nerešena vprašanja, o katerih trenutno potekajo pogajanja, kar bi moralo utreti pot končnemu skupnemu dogovoru.

### **C. UREDBA O POGOJIH ZA AZIL**

6. Pogajanja z Evropskim parlamentom so se začela septembra 2017. Do sedaj je bilo opravljenih že šest trialogov, med njimi pa tudi številni strokovni sestanki. Bolgarsko predsedstvo si je nenehno prizadevalo za napredek pri doseganju dogovora z Evropskim parlamentom o uredbi o pogojih za azil. Poglobljene in plodne razprave so potekale na tehnični ravni in pojasnjeni so bili številni elementi, tako glede meril za kvalifikacijo ter pravic in koristi, ki se priznajo upravičencem do mednarodne zaščite. To je bilo potrjeno tudi na politični ravni. O nekaterih pomembnih elementih (npr. obvezna/neobvezna uporaba alternative notranje zaščite, obvezna/neobvezna narava pregleda statusa, opredelitev družinskih članov, obdobje veljavnosti dovoljenj za prebivanje) je treba dogovor še doseči. Predvidena sta dva dodatna trialoga (30. maja in 14. junija), predsedstvo pa namerava dosje zaključiti do konca svojega mandata.

### **D. UREDBA O POSTOPKIH**

7. Bolgarsko predsedstvo je zaključilo tretjo obravnavo predloga v okviru Delovne skupine za azil in četrti pregled na ravni svetovalcev za PNZ. Potekala so stalna prizadevanja za odgovor na pomisleke, ki so jih izrazile države članice v zvezi z različnimi elementi predloga (npr. naloge pristojnih organov, pravna pomoč in zastopanje v celotnem postopku ali roki za pritožbe, določbe o „varni državi“), in uskladitev z zadevnimi določbami dublinske uredbe. Določbe, usmerjene v odpravo nekaterih postopkovnih vrzeli in preprečevanje zlorabe azilnega sistema, so bile pozorno preučene z namenom, da bi našli najučinkovitejše rešitve in hkrati omogočili določeno stopnjo prožnosti za države članice. Na splošno je bil dosežen pomemben napredek, saj je ostalo le še nekaj nerešenih vprašanj, kot sta trajanje hrambe podatkov in razmerje do dublinske uredbe. Predvidena so še štiri srečanja svetovalcev za PNZ, predsedstvo pa namerava predstaviti besedilo za mandat za pogajanja z EP kmalu po seji Sveta za PNZ.

## ***E. UREDBA EURODAC***

8. Pogajanja med institucijami o prenovitvi uredbe Eurodac so se začela septembra 2017 na podlagi razširjenega mandata, o katerem se je 15. junija 2017 dogovoril Coreper, in glasovanja v odboru LIBE 30. maja 2017. Coreper je 14. februarja 2018 razširil mandat Sveta za pogajanja za uredbo Eurodac, da zajema tudi vprašanja v zvezi s preselitvijo. Štirje trialogi so bili opravljeni med estonskim predsedovanjem, v času bolgarskega predsedovanja 25. aprila 2018 pa še eden. Čeprav sta sozakonodajalca o večini določb prenovljene uredbe lahko našla skupni jezik, nekatera vprašanja še vedno ostajajo nerešena. Ta zajemajo obdobje shranjevanja podatkov prosilcev za azil, prenos podatkov tretjim državam za namene vračanja, vprašanje osebe, ki spremlja mladoletnike brez spremstva, ko se jemljejo njihovi biometrični podatki, in uporabo sile, kot posledico nespoštovanja zahtev v zvezi z omogočanjem zbiranja biometričnih podatkov. Glede nekaterih od teh vprašanj se je pokazala možnost za dogovor na tehnični ravni. Predsedstvo upa, da bo ta vprašanja v okviru trialoga z Evropskim parlamentom rešilo še pred koncem svojega mandata. Predsedstvo načrtuje tudi začetek pogajanj z Evropskim parlamentom o določbah v tej uredbi, ki so povezane s preselitvijo.

## ***F. UREDBA O AGENCIJI EU ZA AZIL***

9. Potem ko se je Svet 20. decembra 2016 dogovoril o delnem splošnem pristopu, se je malteško predsedstvo januarja 2017 začelo pogajati z Evropskim parlamentom. Na podlagi več tehničnih sestankov in trialogov je v okviru trialoga 28. junija doseglo dogovor glede normativnega dela besedila. Estonsko predsedstvo je nadaljevalo delo na tehnični ravni, da bi uvodne izjave uskladilo z glavnim delom predloga, ter o tem doseglo tudi dogovor z Evropskim parlamentom. Estonsko predsedstvo je tudi zaključilo postopek zbiranja zavez glede rezervne sestave na področju azila, saj je bilo število 500 strokovnjakov doseženo. Coreper se je 6. decembra 2017 seznanil z dogovorom, doseženim z Evropskim parlamentom o besedilu predloga, razen o besedilu med oglatimi oklepaji, ki se nanaša na druge predloge iz svežnja o skupnem evropskem azilnem sistemu. Nadaljnje delo v zvezi s predlogom je bilo odloženo do napredka v pogajanjih o preostanku svežnja o skupnem evropskem azilnem sistemu.

## ***G. UREDBA O PRESELITVI***

10. Mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom je bil sprejet 15. novembra 2017. Medinstitucionalna pogajanja so se začela decembra 2017. Do zdaj so v času bolgarskega predsedstva potekali štirje trialogi, ki so pripomogli k določenemu napredku v zvezi z več elementi predloga. V prihodnjih tednih bo sklicanih več trialogov, da bi dosegli politični dogovor do konca mandata predsedstva.

### **III. SKUPNI EVROPSKI AZILNI SISTEM**

11. Vsi zgornji dosjeji so med seboj povezani in tvorijo temelje skupnega evropskega azilnega sistema. Nezmožnost, da bi prosilce za azil odvrnili od sekundarnega gibanja med državami članicami, je bila ugotovljena kot ena največjih pomanjkljivosti azilnega sistema EU. Cilj veljavne dublinske uredbe je preprečiti večkratne prošnje za azil, saj določa, da je za prošnjo za azil odgovorna ena država članica, pri čemer jasno opredeljuje tudi, katera je to, ne glede na želje prosilca. Določa sistem predaje prosilcev v odgovorno državo članico. Vendar so trenutna „dublinska pravila“, ki predvidevajo prenehanje odgovornosti, prosilcem ali migrantom brez urejenega statusa spodbuda, naj nadaljujejo pot v državo po svoji izbiri in tam zaprosijo za zaščito. Če se jim poleg tega uspe izogniti še obveznosti na podlagi uredbe Eurodac, da bi dali biometrične podatke, dublinske uredbe ni mogoče pravilno uporabljati, kar skupaj z nizkim številom opravljenih predaj botruje neučinkovitosti sistema.
12. Sekundarna gibanja se spodbujajo tudi zaradi omejene ravni usklajenosti med azilnimi sistemi držav članic, na primer glede trajanja postopka ali pogojev za sprejem, kar je vsaj delno posledica pogosto neobveznih določb v sedanji direktivi o azilnih postopkih in direktivi o pogojih za sprejem. Prav tako bi morala k zmanjšanju sekundarnih gibanj prispevati odprava preostalih diskrecijskih določb v merilih za presojo utemeljenosti prošnje za azil, s pomočjo uredbe o pogojih za zaščito.

13. Rešitev vprašanja sekundarnih gibanj je eden poglobitvenih ciljev reforme skupnega evropskega azilnega sistema. Predlagani so bili številni ukrepi v okviru celotnega pravnega reda na področju azila, da bi prosilce in upravičence za mednarodno zaščito odvrnili od tega, da bi potovali naprej v državo članico po lastni izbiri, in kaznovali taka neregularna gibanja. Poleg ukrepov v dublinski uredbi in uredbi Eurodac so bile druge postopkovne izboljšave predlagane tudi v uredbi o azilnih postopkih. Ker bo ta uredba nadomestila sedanjo direktivo, se bodo zadevni roki in pravila neposredno uporabljali v državah članicah, in s tem bodo odpravljene velike razlike, ki trenutno obstajajo v zvezi s postopkom na ravni EU, odpravljene pa bodo tudi spodbude za gibanje med državami članicami v želji po hitrejšem postopku. Jasno določa tudi, katere so obveznosti prosilca, in stroge sankcije v primeru neizpolnjevanja. Drugi pomemben element se nanaša na usklajenost pravil o varnih tretjih državah, prvih državah azila in varnih izvornih državah, ki so navedena v nadaljevanju.
14. Iz navedenega je jasno razvidno, da so dosjeji o skupnem evropskem azilnem sistemu tesno povezani. Zato se resnični napredek pri doseganju ciljev skupnega evropskega azilnega sistema, to je omejevanje sekundarnih gibanj in izboljšanje učinkovitosti azilnih postopkov, lahko doseže le, če bo dosežen dogovor o vseh dosjejih skupnega evropskega azilnega sistema (glej prilogo 1).

Predsedstvo glede na navedeno pošilja Svetu spodaj navedena vprašanja za razpravo o dveh dosjejih, o katerih Svet še ni dosegel dogovora, pa tudi pogajalski mandat zanju še ni bil sprejet, tj. uredba o azilnem postopku in dublinska uredba. Dogovor o teh dveh dosjejih je prav tako bistvenega pomena, kar zadeva pogajanja z EP, da bi bila reforma skupnega evropskega azilnega sistema dokončana v okviru mandata sedanjega parlamenta.

## **A. UREDBA O POSTOPKIH**

15. Uredba o azilnem postopku vsebuje podrobne določbe o konceptih varne države, in sicer varne tretje države, prve države azila in varne izvorne države. Koncepta varne tretje države in prve države azila sta podlaga za razglasitev prošnje za nedopustno, medtem ko je varna izvorna država podlaga za preučitev prošnje po pospešenem postopku pregleda. Predlog predvideva seznam varnih izvornih držav in seznam varnih tretjih držav. Predlagani uredbi je bil priložen seznam varnih izvornih držav, ne pa tudi seznam varnih tretjih držav, vendar je določeno, da se ta sprejme kasneje v okviru bodoče spremembe Uredbe o azilnem postopku (člen 46)<sup>1</sup>.
16. V različnih pripravljalnih telesih Sveta so potekale poglobljene razprave o različnih vidikih koncepta varnih držav. Tako se je na široko razpravljalo o merilih, ki jih mora izpolnjevati varna tretja država ali prva država azila, in s tem povezanem konceptu „zadostne zaščite“, zlasti v luči sklepov Evropskega sveta iz junija 2017, v katerih je ta zahteval, naj se ustrezne določbe v predlogu uskladijo s stvarnimi zahtevami iz Ženevske konvencije in primarnega prava EU. O teh vidikih je razpravljala tudi odbor SCIFA na sestanku<sup>2</sup> 28. septembra 2018. Pri razjasnjevanju teh pojmov je bil dosežen znaten napredek in države članice so zadnje kompromisne predloge predsedstva na splošno podprle, s čimer je bilo zahtevi Evropskega sveta ugodeno.

---

<sup>1</sup> Ta seznama sta bistveni element Uredbe o azilnem postopku in ju je zato mogoče spreminjati le z uredbo, sprejeto po rednem zakonodajnem postopku. Glej sodbo Sodišča v zadevi C-133/06.

<sup>2</sup> 12331/17.

17. Po najnovejšem kompromisnem predlogu predsedstva bodo države članice lahko ohranjale ali uvajale nacionalne sezname varnih izvornih držav ali varnih tretjih držav brez časovnih omejitev, vzporedno s seznamoma EU (člen 50). To pomeni, da se prošnja v primeru, ko prosilec prihaja iz varne izvorne države, lahko razglasi za neutemeljeno tudi, če zadevne države ni na EU seznamu varnih izvornih držav, je pa na nacionalnem seznamu odgovorne države članice. Enako je v primeru, ko prosilec pride v EU preko varne tretje države in je lahko ponovno sprejet v zadevno tretjo državo, prošnja lahko razglašena za nedopustno tudi, če zadevne države ni na EU seznamu varnih tretjih držav, je pa na nacionalnem seznamu odgovorne države članice. Vseeno pa države članice tedaj, ko je na ravni Unije obravnavanje tretje države kot varne tretje države prekinjeno, zadevne države na nacionalni ravni ne smejo obravnavati kot varne tretje države. Če neka tretja država na ravni Unije ni več obravnavana kot varna država, smejo države članice zadevno državo kot varno tretjo državo obravnavati le, če Komisija takšnemu obravnavanju ne nasprotuje.
18. O vsebini seznama EU varnih izvornih držav in o možnosti, da bi imeli seznam EU varnih izvornih držav, ki je že priložen Uredbi o azilnem postopku, se je nazadnje razpravljalo na sestanku<sup>3</sup> odbora SCIFA 17. maja 2018. Po tem sestanku je postalo jasno, da se države članice strinjajo, da naj vzporedno obstajajo EU seznam varnih izvornih držav in nacionalni sezname.

---

<sup>3</sup> 8735/18.

Med razpravami v odboru SCIFA je bilo prav tako potrjeno, da države članice podpirajo možnost seznama EU varnih tretjih držav, ki je priložen Uredbi o azilnem postopku. Poleg tega se je v razpravah pokazalo, da za pogajanja z Evropskim parlamentom ni treba čakati na dogovor o vsebini teh seznamov in da se države članice o vsebini lahko dogovorijo tudi v kasnejši fazi v obliki dodatnega pogajalskega mandata. Medtem pa bo predsedstvo skušalo pred koncem junija 2018 pridobiti pogajalski mandat za preostali del predloga.

19. *Glede na navedeno naj bi delegacije soglašale, da:*

- *bi moral biti seznam EU varnih tretjih držav pripravljen za priložitev Uredbi o azilnem postopku do njenega sprejetja;*
- *OSP do konca junija pod nujno sprejme pogajalski mandat za Uredbo o azilnem postopku, da se bo naslednje predsedstvo lahko začelo pogajati z EP.*

## **B. DUBLINSKA UREDBA**

20. Bolgarsko predsedstvo je, izhajajoč iz razprav iz časa prejšnjih predsedstev o produktivnem uresničevanju načel solidarnosti in odgovornosti, temelje novega kriznega mehanizma za upravljanje migracijskih in azilnih sistemov v Uniji pod pritiskom, zasidralo v dublinski uredbi. Ob tem je vzporedno potekalo delo pri drugih temeljnih elementih azilnega in migracijskega sistema v zvezi z vidiki celovite politike glede upravljanja meja, vračanja in zunanje razsežnosti. Predlog predsedstva je bil pripravljen ob predpostavki, da mora evropsko odzivanje na nesorazmerne migracijske pritiske biti sistemsko, usklajeno in pravočasno. Omogočati bi moralo ustrezno reševanje različnih situacij, ki bi utegnile nastopiti v EU, pa tudi zunaj nje, in bi ga zato moralo biti mogoče prilagajati različnim ravnam pritiska, različnim migracijskim tokovom ali razmeram v državah izvora in tranzita. Poskrbeti bi morali za koherentno delovanje vseh relevantnih deležnikov, vključno z državami članicami ter institucijami, organi in agencijami EU.

Bolgarsko predsedstvo je na podlagi izkušenj in naukov iz krize leta 2015 ter zaključkov razprav na politični ravni o glavnih vodilih za reformo dublinske uredbe, predlagalo novo poglavje o celovitem evropskem odzivanju na nesorazmerne migracijske pritiske.

Stanje – po dejstvih in številkah – v obdobju med letoma 2010 in 2017 jasno kaže, da je na ravni EU potreben strukturiran mehanizem, ki bo zagotavljal, da se bo vsako morebitno ogrožanje azilnega in migracijskega sistema EU reševalo sistematično in pravočasno. Kot je prikazano v prilogi 2, je število prošelj za azil na ravni EU začelo naraščati leta 2011 – ko sta izbruhnili konflikta v Siriji in Libiji –, vrhunec pa je doseglo leta 2015. Izostanek vnaprej dogovorjenih meril in ukrepov je botroval več svežnjem *ad hoc* ukrepov v odziv na zaostrojučo se situacijo. Zato se je sprejemanje potrebnih ukrepov zavleklo v čas 2015–2016, ko je postalo popolnoma jasno, da je situacija tako kritična, da brez močnega odziva EU ne bo šlo. Pozitivno pa je to, da lahko poudarimo tudi, da so po tem, ko so zadevni ukrepi naposled bili sprejeti, države članice ter institucije in agencije EU nastopale skupno, kar je utrla pot utrditvi zaščite zunanjih meja, stalnemu zmanjševanju števila iregularnih prihodov in smrtnih žrtev na morju, neurejena gibanja pa so nadomestile zakonite in varne poti za ljudi, ki zares potrebujejo mednarodno zaščito, in tudi najbolj prizadete države članice so dobile pomoč pri obvladovanju pritiskov. Čeprav je težko oceniti, kakšen učinek so imeli posamezni ukrepi, sprejeti v tem obdobju, pa je dejansko prav kombinacija vseh teh ukrepov privedla do postopnega in stalnega zmanjševanja pritiskov in boljšega obvladovanja azilnih in migracijskih tokov, vključno s tem, da se je sčasoma znatno zmanjšalo število iregularnih prihodov.

21. Z vključitvijo novega poglavja želi predsedstvo v dublinsko uredbo zasidrati temelje za oblikovanje polnokrvnega kriznega odzivanja za upravljanje migracijskega in azilnega sistema EU, ko bi se ta znašel pod pritiskom, to pa z določitvijo sklopa ukrepov, po katerih bi bilo mogoče poseči v različnih fazah morebitne krize. Ti ukrepi bi morali biti zasnovani tako, da bi omogočali po meri ukrojeno odzivanje na različne predkrizne in krizne situacije: različne ravni pritiska, različne migracijske tokove, različne okoliščine v državah izvora in tranzita, itd.

V predlogu predsedstva se krizni mehanizem členi glede na tri faze: normalne razmere, težavne razmere in hude krize. Druga faza, težavne razmere, se deli v dve podfazi. V novem besedilu poglavja VI so določeni ukrepi in dodatna merila, ki bi jih bilo treba uporabiti, ko bi se katera od držav članic ali več držav članic znašlo v težavnih razmerah ali hudi krizi. Ključni pojem pri tem je *pošten delež*, ki označuje število prosilcev, ki bi jih posamezna država članica bila zmožna obravnavati. Če bi se razmere navkljub sprejetim ukrepom zaostrovale, bi bilo treba uporabiti postopke za hudo krizo.

22. Skozi navedene razprave so bili potrjeni splošni cilji dublinske uredbe in večina določb uredbe v osnutku je naletela na široko podporo. Vseeno pa je mnogo delegacij izpostavilo, da bodo njihova končna stališča odvisna od splošnega ravnovesja med solidarnostjo in odgovornostjo ter splošne produktivnosti reformirane dublinske uredbe.
23. Za delovanje novega azilnega sistema EU v bodoče je bistveno najti pravo ravnovesje med solidarnostjo in odgovornostjo. Z ene strani je potreben jasen sklop meril za določanje odgovornosti, ki je ne bo lahko prelagati in ki ne bo zlahka prenehala. Reformirani sistem po dublinski uredbi mora biti takšen, da bo izključeval dejavnike privlačevanja in zadrževal sekundarna gibanja in zlorabe, to pa tako, da bodo države članice imele jasno določene obveznosti, prav tako prosilci, vključno s posledicami za nespoštovanje pravil, ter takšen, da bo zagotavljal učinkovite postopke za lažje izvajanje „dublinskih premestitev“. Z druge strani pa mora reformirani sistem imeti močno preventivno komponento, da bo kriznih situacij lahko kar najmanj, hkrati pa mora Unija, če se nepredvideni dogodki *bi* pojavili ali bi bilo breme za neko državo članico nesorazmerno, imeti na voljo dobro delujoč, produktiven in lahko sprožljiv mehanizem solidarnosti.

24. Po mnenju predsedstva bi bilo ravnovesje v dublinski uredbi treba ob upoštevanju stališč delegacij opreti na naslednje elemente (glej prilogo 4):

*glede odgovornosti:*

- neprekinjena odgovornost osmih let,
- strožja pravila za uporabo meril za določanje odgovorne države članice,
- začetek „dublinskih postopkov“ po registraciji,
- skrajšani roki za izpeljavo vseh faz „dublinskih postopkov“,
- uvedba uradnih obvestil za ponovni sprejem;

*glede solidarnosti:*

- poštena izmera azilnega bremena vsake države članice;
- samodejna finančna podpora (*per capita* za prosilce, upravičence in povratnike);
- samodejna strokovna, tehnična in operativna podpora na področju azila in vračanja;
- ciljno usmerjena podpora za zunanjo razsežnost, namenjena tretjim izvornim in tranzitnim državam, pa tudi prvim državam azila in držav v soseščini;
- ciljno usmerjeno dodeljevanje predvsem na prostovoljni podlagi z močnimi spodbudami in kot skrajni ukrep na podlagi izvedbenega sklepa Sveta kot učinkovitega jamstva za sprožitev dodeljevanja.

25. *Glede na navedeno naj bi delegacije soglašale, da:*

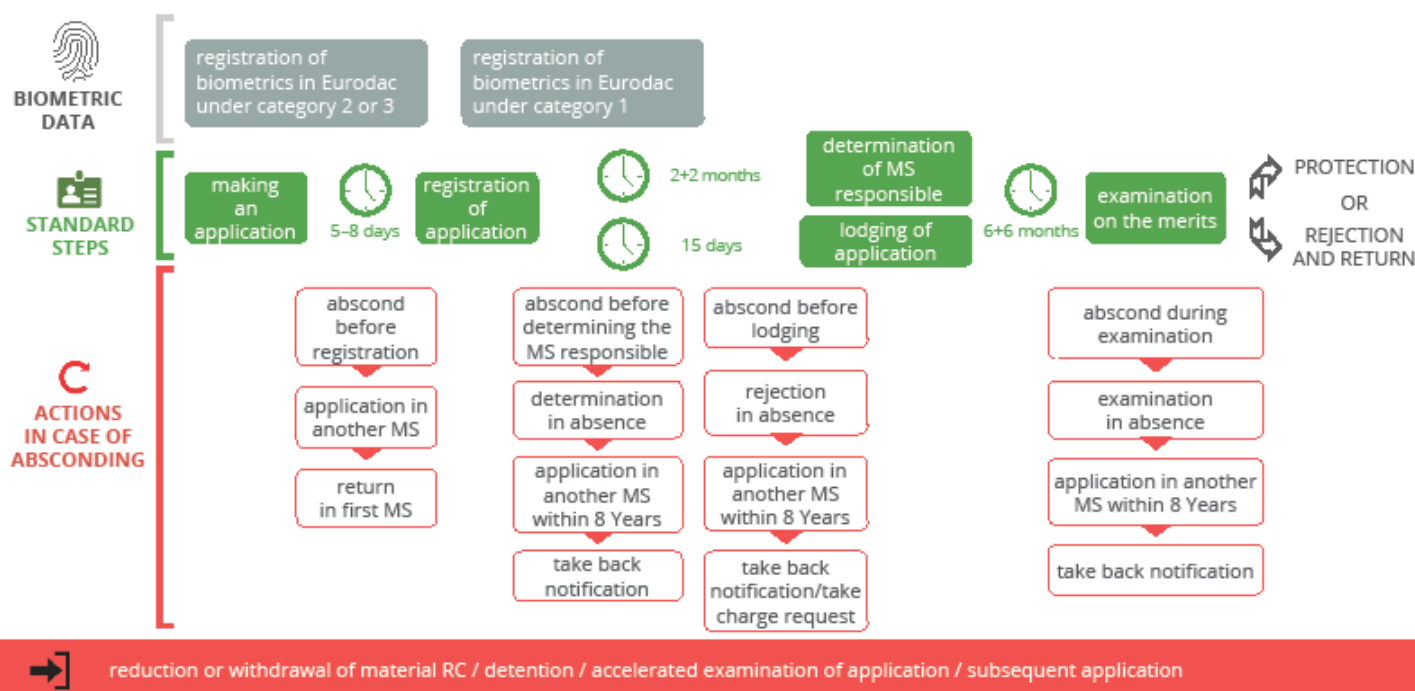
- *je bil pri iskanju pravega ravnovesja med solidarnostjo in odgovornostjo ter zagotavljanju odpornosti na bodoče krize dosežen znaten napredek,*
- *je kompromisni predlog predsedstva dobra podlaga za priprave, ki se jih bo po seji Sveta na podlagi doslej opravljenega dela lotilo predsedstvo Evropskega sveta v posvetovanju z rotirajočim predsedstvom v pričakovanju zasedanja voditeljev držav ali vlad konec junija s poudarkom na glavnih nerešenih vprašanjih.*

*Odvisno od izida junijskega zasedanja Evropskega sveta bi bilo treba hitro sprejeti pogajalski mandat, da bi se pogajanja z Evropskim parlamentom lahko začela takoj, ko bo mogoče.*

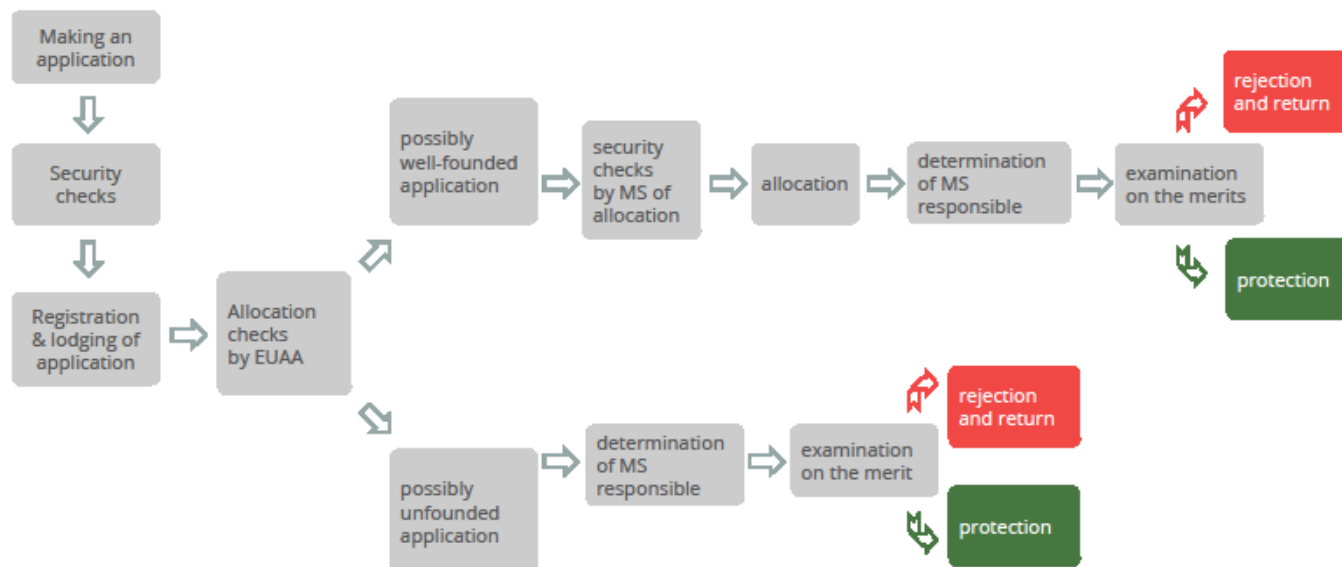
---

## New CEAS under normal circumstances

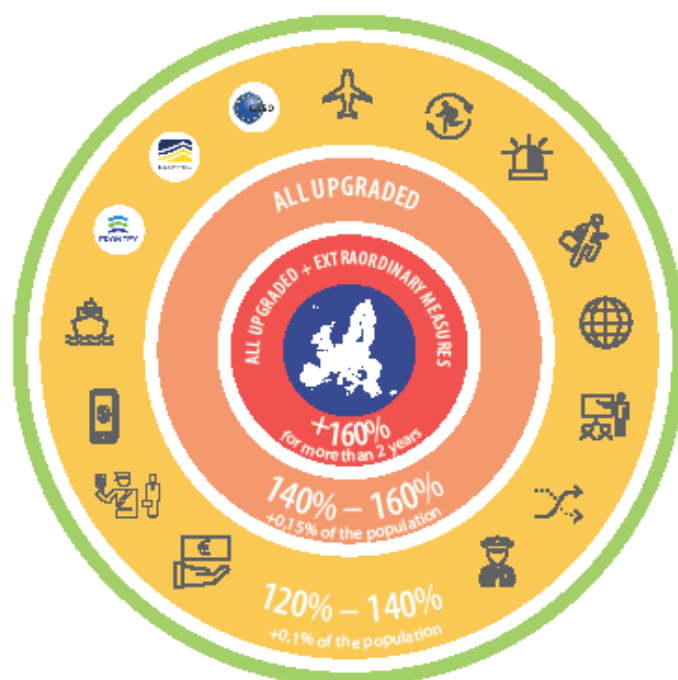
Streamlined for persons in need of protection, Rigid for asylum shopping

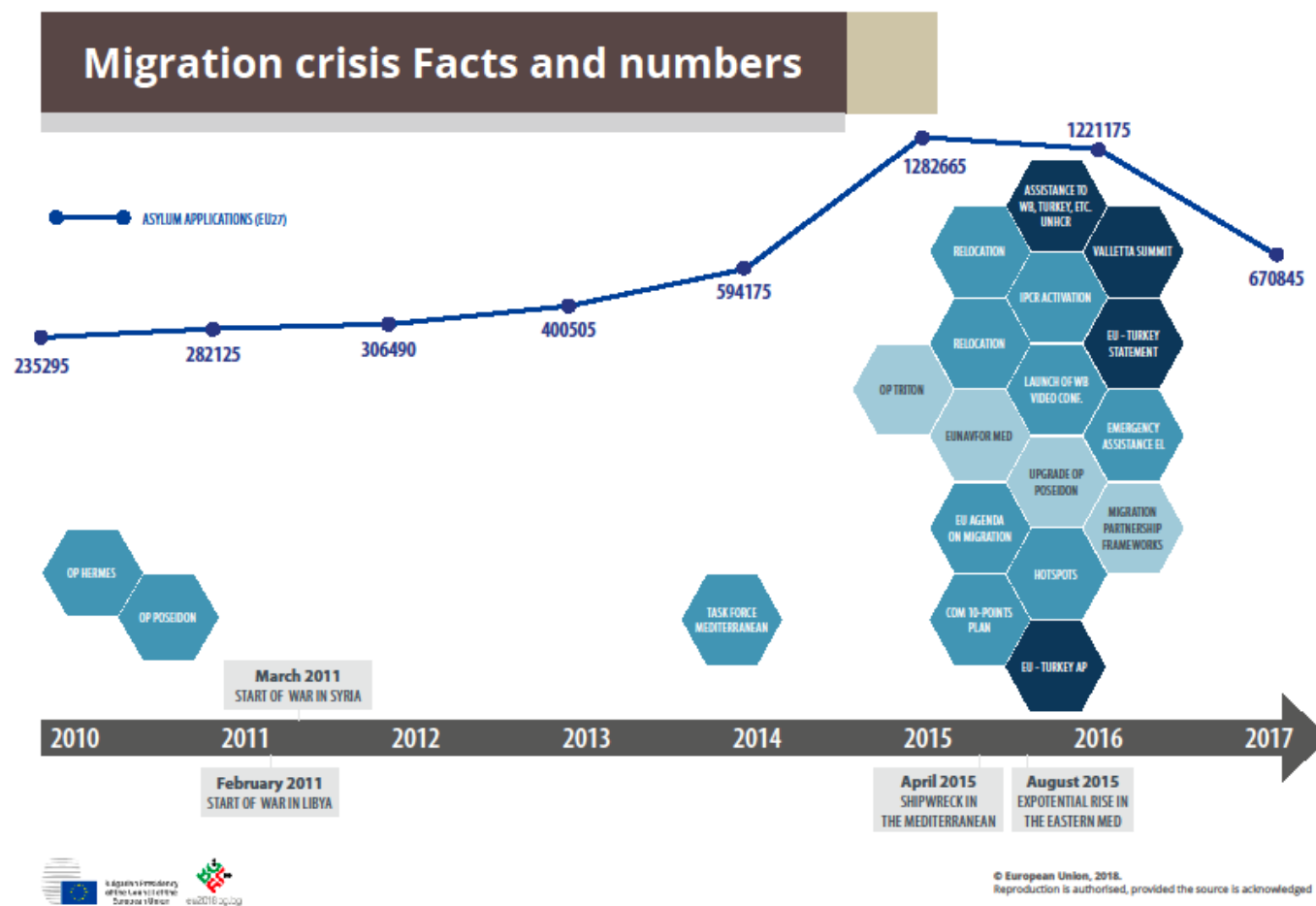


## New CEAS effective procedures under crisis



© European Union, 2018.  
Reproduction is authorised, provided the source is acknowledged





### Main objectives of the reform

✱ Curbing secondary movements ✱ Alleviating burden from the front-line MS

#### To be applied by individual MS

| RESPONSIBILITY                                                                               | SOLIDARITY                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <i>stable responsibility of 8 years</i>                                                      | <i>fair measurement of the asylum burden of every MS</i>                |
| <i>strengthened rules for application of the criteria for determining the responsible MS</i> | <i>automatic financial support (applicants, beneficiaries, returns)</i> |
| <i>allowing the start of the procedures as of the registration</i>                           | <i>automatic expert, technical and operational support</i>              |
| <i>shortened deadlines for all stages of the procedure</i>                                   | <i>targeted support for the external dimension</i>                      |
| <i>introduction of take back notification</i>                                                | <i>targeted allocation at all stages</i>                                |

#### Overall outcome for the EU asylum system:

- ✱ Efficient and effective determination of responsible MS;
- ✱ Streamlined asylum procedures eliminating asylum shopping;
- ✱ Clear obligations for applicants and rigid consequences for non-compliance;
- ✱ Fully-fledged crisis mechanism for managing the system when under pressure;
- ✱ Clear criteria for levels of pressure on a MS's asylum system;
- ✱ Mechanisms for EU solidarity